

va de la lengua española. *No sé qué, qué se yo o yo que sé*, expresiones a las que tantas veces nos vemos obligados a acudir cuando no sabemos o no queremos nombrar la realidad que nos rodea, pueden resultarnos ahora un poco menos imprecisas.

ANA SERRADILLA CASTAÑO  
*Universidad Autónoma de Madrid*

TRIGO IBÁÑEZ, ESTER, *El léxico disponible de los preuniversitarios sevillanos*, Valencia, Editorial Aduana Vieja, 2011, 543 pp.

En el panorama de los estudios de Léxico Disponible, son muchos los trabajos que se vienen publicando en los últimos años, pero concretamente, de la comunidad andaluza no contábamos con la publicación del estudio de la provincia de Sevilla, por lo que consideramos que supone una muy importante colaboración el trabajo de Ester Trigo sobre «El léxico disponible de los preuniversitarios sevillanos». Además, constituye una gran aportación al ambicioso y atractivo proyecto panhispánico de Léxico Disponible dirigido por el profesor Humberto López Morales que pretende contribuir a la caracterización de la norma del español mediante los estudios de disponibilidad léxica de toda la comunidad panhispánica.

En cuanto a la distribución y planteamiento de los contenidos del trabajo, el libro consta de una sección explicativa de cinco capítulos y otros dos capítulos anexos en los que se recogen los diccionarios de disponibilidad.

La obra se inicia con un primer capítulo que sirve para presentar a modo de introducción los objetivos del trabajo, así como las múltiples utilidades de estos estudios y sus ámbitos de aplicación: Dialectología, Etnolingüística, Psicolingüística y Sociolingüística.

A continuación, en el segundo capítulo, Ester Trigo se centra en el marco teórico y ofrece una panorámica de los estudios de disponibilidad léxica desde sus orígenes hasta llegar al momento actual en el que se está culminando el ya mencionado proyecto panhispánico.

En el capítulo tercero «Estudio del léxico disponible de los preuniversitarios sevillanos», la autora nos presenta el eje central de su investigación: expone los criterios metodológicos por los que se ha guiado, la naturaleza de la encuesta asociativa clásica en este tipo de estudios, estructurada en dieciséis centros de interés; y la encuesta sociolingüística que acompaña a los cuestionarios (p. 31), para poder realizar posteriormente una estratificación de la muestra según las variables que aparecen en la misma. Seguidamente Trigo explica los criterios barajados para la selección de la muestra (un total de cuatrocientos infor-

mantes), fundamentándose en los datos obtenidos a través de la citada encuesta sociolingüística. Así, aclara, que ha seleccionado a aquellos que representan fielmente la realidad educativa de la provincia, que concentra mayor número de estudiantes en la capital; un predominio de familias de nivel sociocultural bajo frente a familias de nivel alto, así como una mayor asistencia a centros públicos que a centros privados o concertados. A los aspectos relativos a la muestra sigue una explicación detallada del delicado proceso de edición de los materiales y en los que sigue exactamente –al igual que en el resto de las pautas metodológicas– los criterios comunes al proyecto panhispánico, lo que asegura la homogeneidad de criterios y por tanto, la posibilidad de comparación de los resultados obtenidos con los de otras investigaciones. Establece en primer lugar los criterios generales para posteriormente centrarse en los criterios particulares de cada centro de interés. Este capítulo se completa con apartados dedicados a la aplicación de la prueba, al tratamiento estadístico de los datos mediante el programa *Lexidisp* para proceder seguidamente a realizar el análisis cuantitativo y cualitativo del corpus recogido.

En el desarrollo del análisis cuantitativo, Trigo nos presenta unos cálculos estadísticos con los resultados generales en primer lugar, para los que tiene en cuenta el número de palabras totales, el número de palabras diferentes o vocablos, el promedio de respuestas por sujeto, y el índice de cohesión, así como el promedio individual de respuestas y el rango de productividad por cada centro de interés, y compara estos resultados con los obtenidos en otras sintopías enmarcadas dentro del proyecto panhispánico. Por otro lado, cuantifica los resultados en función de las variables sociales. Con ello muestra la participación que cada grupo, dentro de la variable, tiene en el cómputo total de palabras y vocablos, tanto por centros de interés como en su totalidad y así comprueba qué subgrupo social posee mayor competencia léxica en cada variable.

En cuanto al análisis cualitativo, de vital importancia para poder establecer comparaciones con otras investigaciones ya realizadas, se presenta distribuido según los factores sexo, nivel sociocultural, tipo de centro y área geográfica, y en cada factor presenta los primeros cincuenta vocablos de cada centro de interés, así como el índice de disponibilidad de cada término aparecido, para, a continuación, comentar de cada uno de ellos lo que considera pertinente, principalmente si existe coincidencia o no entre los primeros vocablos de los subgrupos de cada variable social.

En el capítulo cuarto muestra una serie de conclusiones desde el punto de vista lingüístico, en torno a los resultados de la investigación. Así, en líneas generales comenta el grado de productividad de cada centro de interés, los centros con mayor número de vocablos, las cate-

gorías gramaticales que predominan, dónde destaca la superioridad de los sustantivos frente a los verbos y adjetivos; la aparición de tecnicismos, voces onomatopéyicas, compuestos sintagmáticos; la gran cantidad de relaciones hiperonímicas e hiponímicas, y las asociaciones semánticas que determinan campos léxicos organizados, la concentración de marcas comerciales en determinados centros de interés, etc., cuestiones todas siempre interesantes de observar en los estudios de disponibilidad léxica.

Respecto a las conclusiones de índole cuantitativa, aparecen detallados los aspectos relativos a las comparaciones entre los distintos subgrupos sociales que integran cada variable. Constata, en síntesis, que los niveles socioculturales más altos, los centros privados y los informantes urbanos superan al resto en los promedios obtenidos, así como los informantes femeninos superan considerablemente a los masculinos, datos que coinciden en su mayoría con los resultados de otras investigaciones. Finaliza las conclusiones exponiendo la aplicabilidad que pueden tener estos estudios de disponibilidad léxica en otros ámbitos de la investigación lingüística.

Finalmente, en el quinto capítulo, aparece un amplísimo apartado bibliográfico muy actualizado, en el que se pueden consultar los trabajos publicados sobre el tema tanto en España como en Hispanoamérica.

La obra se completa con los diccionarios de léxico disponible de Sevilla. En ellos podemos encontrar los vocablos ordenados por índice de disponibilidad (cap. 6) y los vocablos listados por orden alfabético (capítulo 7).

Con este exhaustivo trabajo de investigación sobre la provincia de Sevilla, Ester Trigo hace una aportación necesaria para el Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica y para el Diccionario Español de Disponibilidad Léxica y demuestra una vez más, como se ha podido comprobar en otras investigaciones sobre el tema, que los estudios de disponibilidad léxica se asientan principalmente en presupuestos sociolingüísticos.

M.<sup>a</sup> DEL CARMEN AYORA ESTEBAN  
*Universidad de Granada*